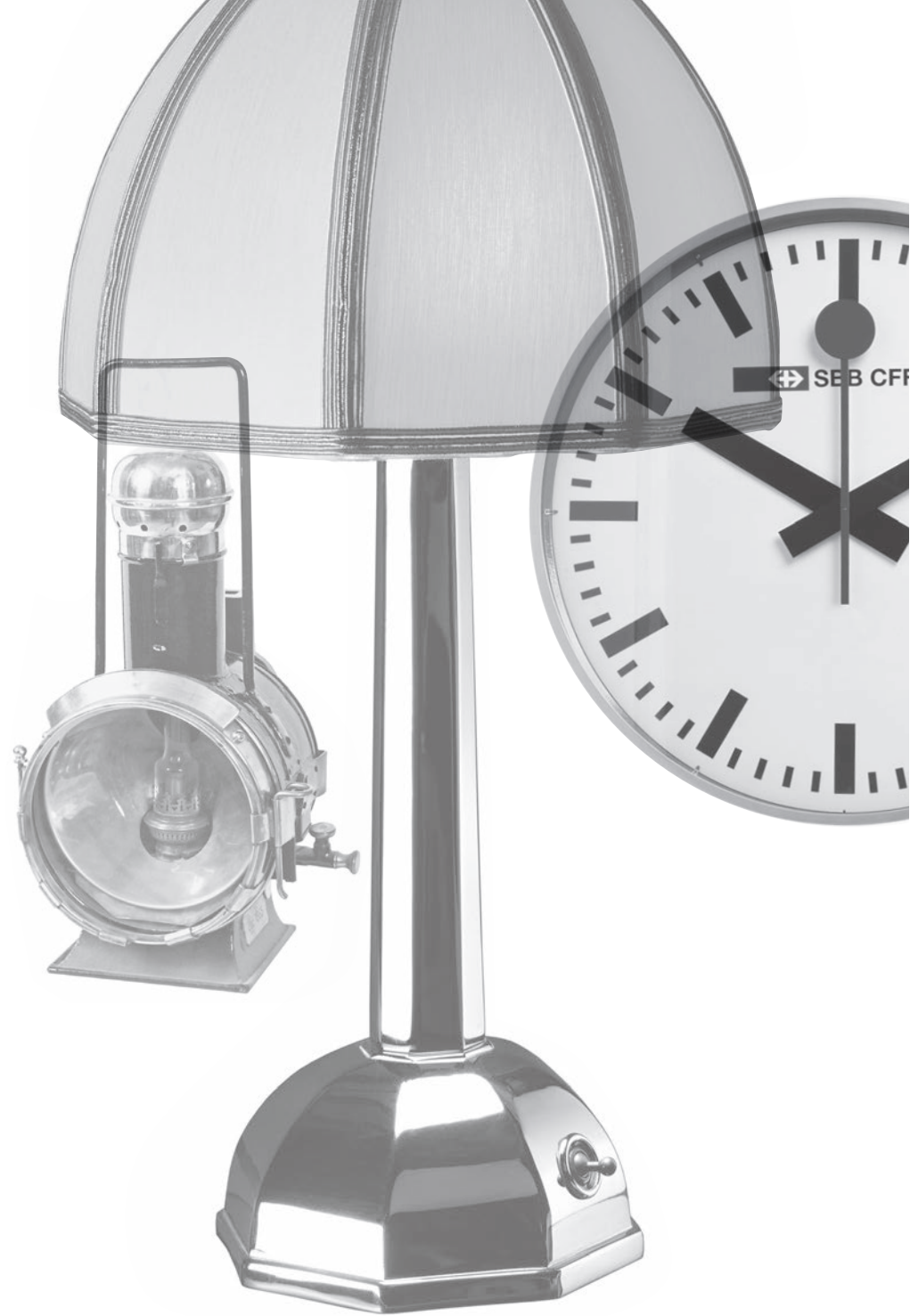




TRENI TRA ARTE GRAFICA E DESIGN



Treni fra arte, grafica e design

presidenza scientifica
Luigi Francesco Cantamessa
Remigio Ratti

a cura di
Oreste Orvitti
Nicoletta Ossanna Cavadini

periodo espositivo
domenica 10 ottobre 2021
– domenica 24 aprile 2022

Con il patrocinio di



Progetto integrato
di mostra con



Inaugurazione Museo
Nazionale Ferroviario di
Pietrarsa, Napoli – Portici
sabato 21 maggio 2022
periodo espositivo
22 maggio – 13 novembre 2022

In collaborazione con
le istituzioni:
• FFS Historic, Windisch
• Museum für Gestaltung,
Zürich
• Verkehrshaus der Schweiz,
Luzern
• Swiss Railpark, Biasca
• Museo d'arte della Svizzera
italiana, Lugano
• The Boga Foundation
• Istituto Svizzero Roma
• Galleria Baumgartner,
Mendrisio

Il Comune di Chiasso
ha il piacere di invitare la S.V.

**sabato 9 ottobre 2021
ore 16.00**

**alla inaugurazione
della mostra presso il
Cinema Teatro di Chiasso**

saranno presenti

- **Gabriele Meucci**
Ministro Plenipotenziario
Console Generale d'Italia
a Lugano
- **Bruno Arrigoni**
Sindaco di Chiasso
- **Luigi Francesco Cantamessa**
Direttore Generale della
Fondazione FS italiane,
Consigliere del Ministro della
Cultura

- **Stefano Ardò**
Manager Regionale FFS
Regione Sud, responsabile
della Prospettiva generale
Ticino

- **Oreste Orvitti**
Direttore del Museo Nazionale
Ferroviario di Pietrarsa,
Napoli – Portici

- **Nicoletta Ossanna Cavadini**
Direttrice m.a.x. museo
e Spazio Officina

- **Mike Robinson**
Design Director

aperitivo ore 17.30
terrazza m.a.x. museo
apertura serale fino alle 20.00

m.a.x. museo
Via Dante Alighieri 6
CH–6830 Chiasso
T +41 (0)58 122 42 52
F +41 (0)58 122 48 96
info@maxmuseo.ch
www.centroculturalechiasso.ch

m.a.x. museo
martedì–domenica
ore 10.00–12.00 / 14.00–18.00
lunedì chiuso

aperture speciali 2021-2022
m.a.x. museo
lu 1 novembre 2021 Ognissanti
me 8 dicembre 2021
Immacolata Concezione
do 26 dicembre 2021 Santo
Stefano
sa 1 gennaio 2022 Capodanno
gio 6 gennaio 2022 Epifania
sa 19 marzo 2022 San Giuseppe
dom 17 aprile 2022 Pasqua
lu 18 aprile 2022 Pasquetta

chiusure 2021-2022
ve 24 dicembre 2021 Vigilia
di Natale
sa 25 dicembre 2021 Natale
ve 31 dicembre 2021 San
Silvestro
ve 15 aprile 2022 Venerdì santo
sa 16 aprile 2022 Sabato santo

parcheggio gratuito
Centro Ovale livello -1

4 minuti a piedi dal
m.a.x. museo

biglietto cumulativo con
Galleria Baumgartner, Mendrisio

visite guidate gratuite

- domenica 17 ottobre 2021
ore 10.30
- domenica 24 aprile 2022
ore 16.30 finissage
*con ingresso al m.a.x. museo
a pagamento*

laboratori didattici per bambini e adulti

- ore 15.00–17.00, *con merenda*
- sabato 23 ottobre 2021
Ciuf, ciuf! (per i più piccoli)
- mercoledì 10 novembre 2021
Ad alta velocità
- mercoledì 9 febbraio 2022
Il fischio del treno!
*iscrizione obbligatoria
eventi@maxmuseo.ch*

mamme, papà e bebè al museo

- sabato 16 ottobre 2021
ore 10.30
visita guidata a misura
di bebè, con passeggini
e carrozzine

nonni e nipoti al museo

- giovedì 6 gennaio 2022
ore 16.30

mostra all'aperto

esposizione di diverse carrozze
storiche, in varie date, per info:
www.centroculturalechiasso.ch

mostra in stazione

una sezione della mostra,
nell'ambito della Bi12,
sarà ospitata nella Stazione
di Chiasso
periodo espositivo
23 ottobre 2021 – 23 aprile 2022

presentazione mostra e catalogo

- lunedì 8 novembre 2021
ore 18.00
Istituto svizzero di Milano
Salone della Società Svizzera,
con ingresso in Via Palestro 2

conferenze pubbliche

- giovedì 25 novembre 2021
ore 20.30
Mike Robinson
*Dalla "Frecciarossa" ai treni
verticali. Visioni futuribili*
Spazio Officina
- giovedì 10 febbraio 2022
ore 20.30
Orazio Martinetti
*La ferrovia come strumento di
integrazione*
Foyer Cinema Teatro di Chiasso

convegno internazionale

- venerdì 26 novembre 2021
ore 15.00–18.30
*La ferrovia: modernità
di un sistema trasportistico*
Spazio Officina

Bookcity Milano

- domenica 21 novembre 2021
presentazione del catalogo
della mostra, ore 14.30
Castello Sforzesco, Milano

per informazioni e per iscriversi
agli eventi è necessario inviare
una mail a
eventi@maxmuseo.ch

esposizione dell'Avvento

dal 28 novembre 2021
al 6 gennaio 2022
presso il Bookshop del
m.a.x. museo

giornate di approfondimento con l'associazione amici del m.a.x. museo

- sabato 12 marzo 2022
Visita alle Officine di Biasca e alla
Chiesa di San Pietro
in pullman
*Iscrizione obbligatoria entro
il 1 marzo*

- sabato 2 aprile 2022
Viaggio con trenino storico della
Centovallina Locarno - Camedo
in treno
*Iscrizione obbligatoria entro
il 15 marzo*

- domenica 10 aprile 2022
sul monte Generoso con il treno
a cremagliera e visita guidata
Galleria Baumgartner di
Mendrisio
*Iscrizione obbligatoria entro
il 15 marzo*

- da giovedì 16 giugno
a domenica 19 giugno 2022
(Corpus Domini)
Visita al Museo Nazionale
Ferroviario di Pietrarsa,
Napoli – Portici e programma
partenopeo
in treno e pulmino privato
*Iscrizione obbligatoria entro
il 24 aprile*

per informazioni e per iscriversi
alle iniziative aamm è necessario
inviare una mail a
amici@maxmuseo.ch

**visite guidate per associazioni,
gruppi e scolaresche**
su richiesta
eventi@maxmuseo.ch

inaugurazione

*Sui binari della moda: progetti
di concorso per il nuovo centro
professionale tessile CPT
Chiasso*

- sabato 20 novembre 2021
ore 18.00
Spazio Officina
periodo espositivo
domenica 21.11.2021
– domenica 5.12.2021

presentazione

monografia *" Ferrovia"*
della collana *Le Voci* del
Vocabolario dei dialetti della
Svizzera italiana, pubblicata
dal Centro di dialettologia e
di etnografia nell'ambito
dell'iniziativa *Cultura in
movimento*.
Presentano il volume di
Andrea a Marca
Paolo Ostinelli e Nicoletta
Ossanna Cavadini
• martedì 30 novembre 2021
ore 20.00
Cinema Teatro Chiasso

apertura serale m.a.x. museo
dalle 21.00 alle 23.00

**rassegna di cartoline
storiche sulla Stazione
ferroviaria di Chiasso**
presso la Biblioteca comunale,
Chiasso

**una cornice per artisti
emergenti, terza edizione**

Treni digitali
Daniele Walker
Spazio Officina

manifestazioni in collaborazione con il Cinema Teatro

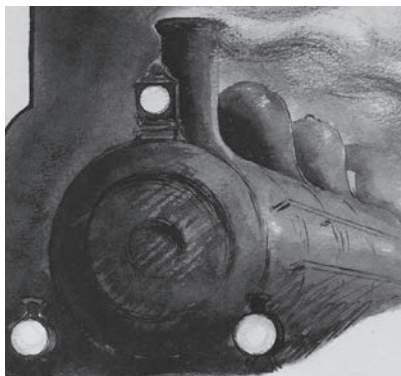
visita guidata alla mostra
• sabato 29 gennaio 2022
ore 18.00
con ticket integrato/ridotto

Spettacolo di danza
contemporanea,
Soirée russe
Omaggio ai " Balletti russi"
di Sergei Diaghilev

- sabato 29 gennaio 2022
ore 20.30
presso il Cinema Teatro,
Chiasso
ticket integrato acquistabile
al m.a.x. museo
e al Cinema Teatro

rassegna cinematografica

- *Ciak si parte*
Cinema Teatro, ore 20.30
- mercoledì 19 gennaio 2022
Treno di notte per Lisbona
regia di Bille August, 2013
- mercoledì 26 gennaio 2022
Prima dell'alba
regia di Richard Linklater,
1995
- mercoledì 2 febbraio 2022
Source code
regia di Duncan Jones, 2011
- mercoledì 16 febbraio 2022
Il treno per il Darjeeling
regia di Wes Anderson, 2007
- mercoledì 23 febbraio 2022
Lion. La strada verso casa
regia di Garth Davis, 2016



<i>sul verso da sinistra a destra</i>	<i>sopra</i>
<i>Segnale di coda a petrolio</i> 1915 28 × 23 × 48 cm Lang & Schmitt, Zürich Prestito FFS Historic, Foto © FFS Historic	Adriana Bisi Fabbri <i>Locomotiva (particolare)</i> 1911 Grafite e inchiostro su cartoncino 25,5 × 18,5 cm Collezione privata, Milano
<i>Lampada wagons restaurant & Pullman</i> Anni 30 bronzo, seta 60 × 30 cm Collezione privata, Alessandro Bellenda	
Hans Hilfiker, Moser-Baer AG, Sumiswald, CH <i>SBB Bahnhofsuhr</i> 1944 (redesign 1952) 87 × 28 cm Museum für Gestaltung, Zürich	
Jean Raoul Naurac <i>Londres – Vichy – Pullman</i> 1927 Litografia 106 × 75 cm Collezione privata, Alessandro Bellenda	
<i>Gotthard-Bahn. Laghi di Como, Maggiore e Lugano</i> 1902 Cromolitografia 127 × 74 cm Officine d'Arti Grafiche Chiatton, Milano/Lugano Prestito FFS Historic	